



CITIC Resources Holdings Limited
中信資源控股有限公司

2014 年度

環境、社會及管治報告



目錄

	頁數
序言	2
1. 負責任的營運管理	4
1.1 保護環境	
1.2 市場慣例	
1.3 供應鏈管理	
2. 關愛僱員	10
2.1 員工政策及福利	
2.2 員工健康與安全	
2.3 人才培育	
3. 促進社區繁榮	15

序言

中信資源控股有限公司（「**本公司**」或「**中信資源**」）及其附屬公司和合資公司（統稱「**本集團**」）一直致力促進企業於經濟、社會及環境三方面的持續發展。作為一間提供戰略性天然資源和主要商品的綜合供應商，本集團業務經營多元化，業務範疇涉及能源、金屬及進出口商品等領域。我們矢志履行企業社會責任，並不斷提升相關表現，以滿足不斷變化的社會發展需要。本集團今年欣然發佈首份《環境、社會及管治報告》（「**本報告**」），旨在向內外部持份者闡述我們推動可持續發展的成效。

本報告按照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄二十七的《環境、社會及管治報告指引》（「**ESG 指引**」）編製，主要匯報本集團由 2014 年 1 月 1 日至 2014 年 12 月 31 日期間的主要措施及活動。有關集團的企業管治資料，請參閱本集團的《2014 年報》。

作為首份環境、社會及管治報告，本報告涵蓋的範圍僅限於中信資源及對其經營政策有直接或共同控制權的附屬公司及合資公司。本報告涵蓋的公司茲列如下：

- 中信石油技術開發（北京）有限公司（「**中信石油**」），是本公司的間接全資附屬公司，在中國北京從事石油技術開發業務；
- 中信石油天然氣控股有限公司，是本公司的間接全資附屬公司，擁有 JSC Karazhanbasmunai（「**KBM**」）的 50% 附投票權已發行股份。KBM 從事石油開發、生產及銷售業務，並持有哈薩克斯坦 Mangistau Oblast 內 Karazhanbas 油氣田（「**Karazhanbas 油田**」）的石油勘探、開發、生產和銷售權，直至 2020 年止；
- CITIC Seram Energy Limited（「**CITIC Seram**」），是本公司的間接全資附屬公司，擁有石油分成合同的 51% 分成權益，合同授予其在印尼 Seram 島 Seram Non-Bula 區塊勘探、開發和生產石油的權利，直至 2019 年止；
- 中信資源，即本集團於香港的總辦事處；

- 中信海月能源有限公司，是本公司的間接全資附屬公司，擁有天時集團能源有限公司（「**天時集團**」）的 90% 權益。天時集團持有位於中國遼寧省渤海灣盆地的海南-月東區塊的石油勘探、開發和生產權利，直至 2034 年止。天時集團目前與中國石油天然氣集團公司合作經營海南-月東區塊最主要的月東油田（「**月東油田**」）；及
- CITIC Australia Trading Pty Limited（「**CATL**」），是本公司的間接全資附屬公司，在澳洲從事進出口商品業務。

本集團將來或會考慮將報告範圍適當地擴展至涵蓋所屬合資業務、聯營公司及金融資產。

本報告的內容乃根據「**ESG 指引**」的指標進行披露，並已標識相應的索引編號以便閱覽。

索引編號	範疇
A1	工作環境
A2	健康與安全
A3	發展及培訓
A4	勞工準則
B1	排放物
B2	資源使用
B3	環境及天然資源
C1	供應鏈管理
C2	產品責任
C3	反貪污
D1	社區投資

1. 負責任的營運管理

本集團致力提供優質的產品及服務，重視業務發展與保育自然環境、滿足市場對資源的需求以及促進社會和諧發展等多方面的平衡。

1.1 保護環境 ^{B1,B2,B3}

保護環境是中信資源的核心價值之一。本集團一直積極物色和採用適合生產過程各階段的先進技術，儘量減少對環境造成影響。多年來，本集團先後引進高效能的設備，精簡操作流程，藉以減少燃料、電及水的消耗，提升資源使用效益，並致力開拓保護環境的新領域。

在環境保護和廢棄物管理方面，CITIC Seram 已制訂了相應計劃，透過定期進行環境監察，確保符合各類法定排放限制要求。透過回收再利用石油生產的伴生氣-天然氣，可有效降低因使用柴油發動機造

成的污染，據估算每年可節省超過 720 萬升柴油。另外，石油洩漏應急預案亦明確規定減輕石油或化學品洩漏事故影響的應變措施。

在主要項目正式開展之前，均會進行環境影響評估，並根據需要按規定將結果提交政府機構審批。如月東油田，在項目試生產之前，環境影響評估已於 2010 年第二季通過審批，而整體發展方案亦於 2010 年第三季獲中國國家發展和改革委員會批准。本集團確保業務營運符合當地環境監管要求。

為儘量減少對環境及天然資源的影響，KBM 董事局於 2011 年訂立了環保日曆計劃及五年規劃，並撥備約 3,550 萬美元設立環保基金處理歷史形成的 350 公頃汙油池及油泥(油砂)。截至 2014 年年底，整體工作已處理逾半，2014 年共耗資約 117 萬美元治理約 20 公頃汙油池及油泥區域。

個案 1: Karazhanbas 油田推行節能措施

為提高能源使用效率，Karazhanbas 油田自 2013 年引入立式抽油機及變頻控制櫃。2014 年共購置並安裝 65 台立式抽油機。變頻控制櫃配合立式或普通抽油機使用，可根據液量調節功率，節省約 15% 的用電量。

油田地面工藝流程改善後，油氣二次分離的負荷也隨之下降，減少了天然氣的使用。油田年產 2,500 萬立方米伴生氣，與外購的天然氣一併用於生產蒸氣供熱。推行上述措施後，Karazhanbas 油田的天然氣使用效率提高逾 10%。

Karazhanbas 油田現正進行能源消耗審計，為下一步節能規劃做準備。



Karazhanbas 油田在普通抽油機上使用變頻控制櫃

個案 2: Karazhanbas 油田推行節約資源措施

Karazhanbas 油田位於哈薩克斯坦曼吉斯套州 (Mangystau Oblast)，沒有淡水資源，油田熱採所使用的淡水全部依靠從伏爾加河引水。

近年來，Karazhanbas 油田逐步引進鍋爐自動控制系統，在提升設施自動化之餘，熱效率也隨之提高，天然氣的消耗量亦相應減少。

此外，油田透過改進地面工藝流程、蒸汽鍋爐的佈局和蒸氣管線網絡的設計，加強管道的保溫能力，有效降低熱損耗，提高蒸汽注入的效果及減少相應的淡水需求。

據估算，實施上述措施後，天然氣及水的使用效率提高超過 10%。



Karazhanbas 油田

個案 3：月東油田的節約用電措施

月東油田於 2010 年 5 月試生產，當時只有一個人工島完成生產設施建設，採用 30 公里長的海底電纜用於供電。由於用電負荷低，主變壓容量大，系統功率因數低，因而產生近 450,000 元人民幣的額外電費支出。



月東油田應用無功補償裝置及 VFD 變頻節能技術

對此，油田推行改良措施，在變電所 35 千伏母線處加裝無功補償裝置，提高了系統功率因數和電網運行的可靠性。自 2011 年 1 月實行改良措施至今，每年節省電費超過 4 百萬元人民幣。

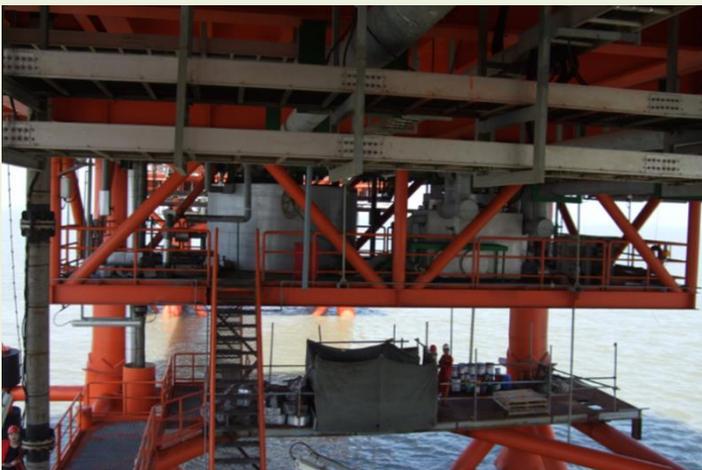
此外，目前變頻節能技術已在輸出功率超過 35 千瓦的旋轉設備如外輪泵、抽油機上廣泛應用，三個人工島共安裝 113 台抽油機，包括 70 口 45 千瓦的定向井和 43 口 75 千瓦的定向井，與常規抽油機相比耗電量下降 15%。

個案 4：廢棄物管理

在日常營運過程中，本集團訂立多項廢棄物管理流程，當中包括收集、減少、回收、運輸、處理、儲存及棄置廢棄物的流程。

Karazhanbas 油田管理層嚴格遵守地方環境法規的要求，同時積極開展廢棄物回收、分類及循環再利用。在各部門的共同努力下，有效降低日常營運所產生的固體廢棄物，2014 年紙品、塑膠和玻璃物料等固體廢棄物減少近 2,600 公噸。

月東油田為防止石油泄漏污染周邊環境，在人工島安裝密封式排放池、油井沖洗及污水排放系統，所有廢水在排放池收集，過濾油份後才排放。



月東油田廢水先輸往密封式排放池過濾油份後排放

1.2 市場慣例 ^{C2,C3}

本集團以誠信為本，在市場慣例上秉持最高標準，並要求全體員工恪守商業道德，嚴禁任何形式的貪污、行賄或詐騙行為。

本集團深明員工誠信的重要性，為需要申報利益衝突的僱員提供正式指引。如有任何失當行為，必須通報人力資源及行政部，所有舉報均嚴格保密。本匯報年度內並無任何已經証實的貪污事件。

本集團的業務分佈多個區域，在各營運所在地均嚴格遵守有關銷售和信用控制、產品和品質監管、資訊安全和保密，以及商標和知識產權等當地法律法規。

作為負責任的經銷商，CATL 矢志向客戶提供優質產品及服務。CATL 建立品質保證計劃，採取必要步驟，將交貨時的產品缺損降到最低。例如，所有進口澳洲的車胎均需事先獲得國際認可機構的認證（如美國運輸部（DOT）國家公路交通安全管理局批核的 DOT 碼），或符合其他在澳洲適用的標準（如歐洲經濟委員會 United Nations Economic Commission for Europe（UNECE）汽車標準法規）。此外，為保障產品的可靠性，CATL 與供應商確認有關產品保險方面的具體事項。在為澳洲市場選擇新的二手車胎供應商時，CATL 會根據一整套

標準程序檢查產品品質。2014 年度無任何已呈報的產品召回或投訴個案。

1.3 供應鏈管理 ^{C1}

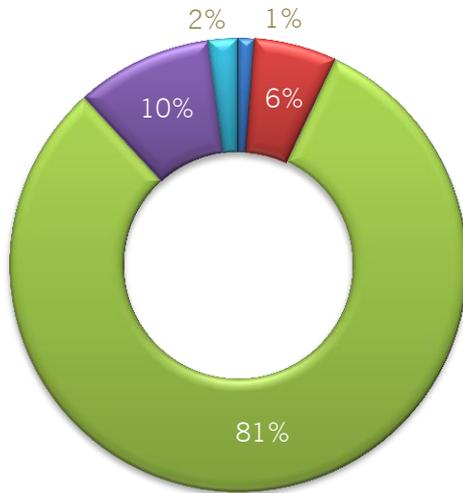
作為一個負責任的企業公民，本集團深知我們的運營或會構成經濟及社會影響，因此本集團積極與供應鏈上的不同利益相關方合作，攜手提升業務營運的可持續發展表現。本集團亦加大力度確保所有供應鏈管理措施均嚴格遵守當地法律法規要求。

為此，CITIC Seram 建立供應商管理政策，制訂一系列嚴密的指引監管整個招標及報價流程，涵蓋採購、內部監控及風險管理等範疇。CITIC Seram 除與供應商檢討業務，亦定期進行供應商審計，並建立數據庫追蹤供應商表現。數據庫既有助於監察供應商的合規情況和服務質素，亦可有效地鼓勵供應商不斷改進可持續發展表現。

在香港，本公司制訂合適的供應商招標及報價流程，務求對服務供應商擇優而用。除了評估價格，甄選供應商時亦會考慮其信譽、服務質素及售後服務。

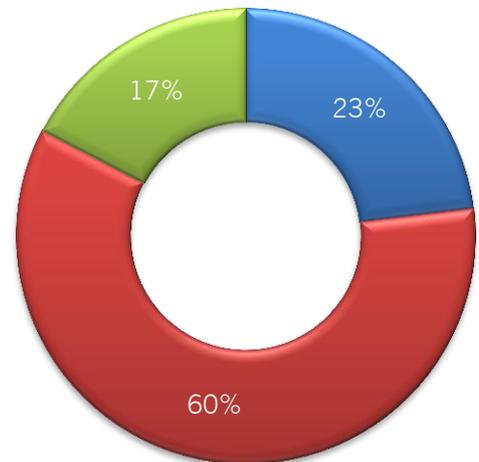
2. 關愛員工

作為多元文化的企業，本集團擁有約 2,800 名員工，分佈於香港、中國、印尼、哈薩克斯坦及澳洲等地區。員工是最寶貴的資產，因此本集團制訂了清晰的政策及指引，以吸引和保留人才。本集團致力為員工提供公平及安全的工作環境，支持他們的職業及個人發展。截至 2014 年 12 月 31 日，本集團按地區、年齡及職級分類的員工比例如下各圖所示。



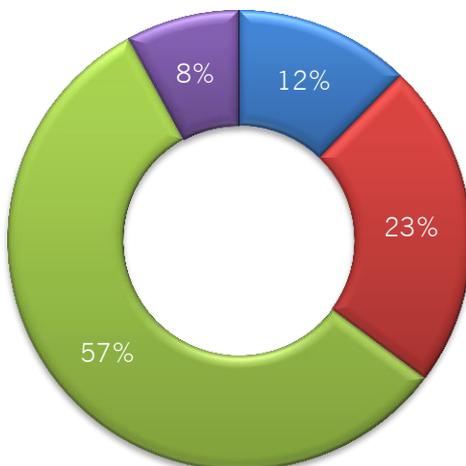
■ 香港 ■ 中國 ■ 哈薩克斯坦
■ 印尼 ■ 澳洲

按地區分類的員工比例



■ 30 歲以下 ■ 30-50 歲 ■ 50 歲以上

按年齡分類的員工比例



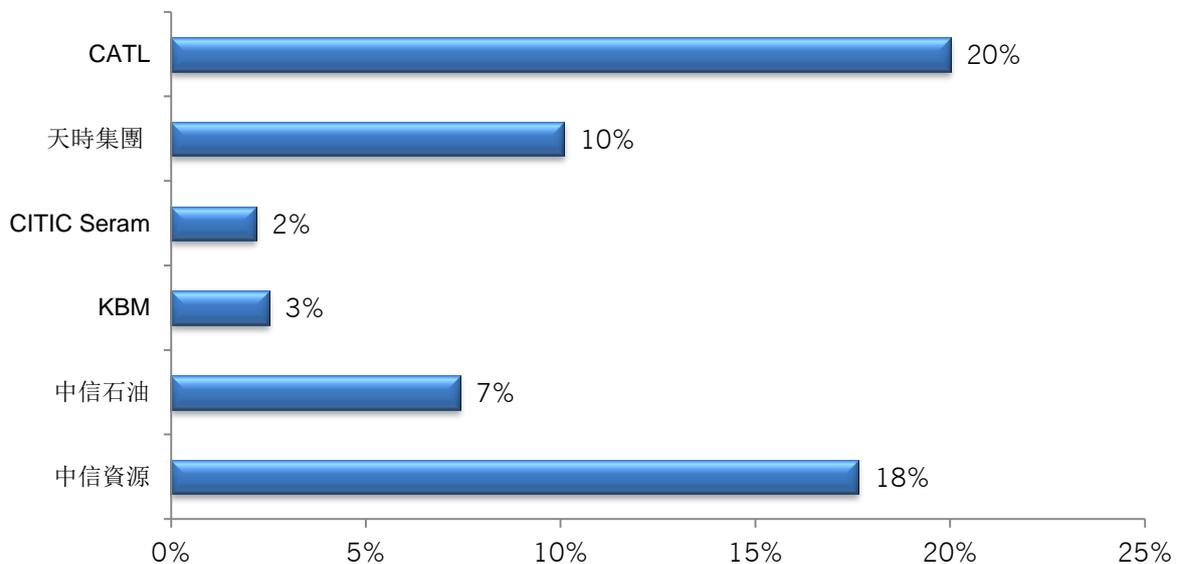
■ 高級
■ 中級
■ 初級
■ 合約員工/短期僱員

按職級分類的員工比例

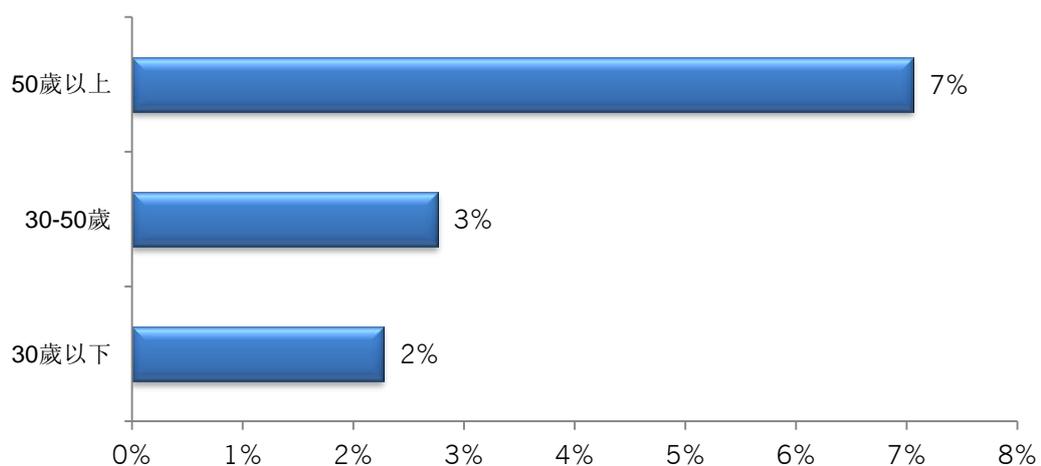
2.1 員工政策及福利 ^{A1, A4}

本集團非常重視人力資本的發展，為員工提供具競爭力的薪酬及福利待遇。我們將員工的個人表現作為評估職位擢升機會和薪金調整的依據。員工亦可享有其他多種福利，例如年假、婚假、恩恤假、陪審員假、及符合當地法規的員工醫療保險。我們的

福利體制完善健全，並在各方面提供支援，力求留住人才及關顧員工的長期發展。截至 2014 年 12 月 31 日，本集團的員工總體流失率維持於 3% 的低水平。按所屬公司及年齡分類的員工流失比例見下圖：



按公司分類的員工流失率



按年齡分類的員工流失率

我們重視員工在工作與生活之間取得平衡，並著重提升他們的歸屬感和士氣。例如，本公司每年舉辦周年晚宴及聖誕派對，也不時安排員工午餐聚會。

此外，本集團所屬多家公司亦會自行舉辦各類團隊建設活動，如 CITIC Seram 組織的以下活動有效地加強員工之間的溝通和互動。

個案：團結就是力量

CITIC Seram 於 2014 年 4 月為員工和家屬安排了為期三日的團隊建設活動，培養群策群力的團隊精神，逾 280 人參加。是次活動透過不同的遊戲及集體活動提升團隊精神，幫助參與者在愉快的氣氛下增進互動。



CITIC Seram 舉辦團隊建設活動

我們重視保持員工與管理層之間雙向溝通渠道的暢通。如 Karazhanbas 油田，為保障員工的權益，成立了工會組織。

為促進工作中的平等機會、防止性騷擾及其他失當

行為，我們制訂相關員工政策和清晰指引。同時，建立申訴機制和處罰程序，提升企業管治的透明度。本集團遵守所有相關的僱傭法規，並嚴格禁止強制勞工或使用童工。



1. Karazhanbas 油田內的安全警示牌
2. 月東油田個人防護裝備
3. 月東油田噴射海水及泡沫滅火裝備

2.2 員工健康與安全 ^{A2}

本集團制定了有效的職業安全健康措施，力求實現工作環境「零意外」的目標。為確保員工嚴守安全法規，我們設立了多項安全標準及內部監控措施。2014 年並無發生任何致命事故，以須報告的事故總宗數除以員工總數計算的總工傷率保持在約 0.2% 的較低水平。

有效的職業健康、安全（職安健）和環境管理對員工的福祉及本集團的長遠發展十分重要。為此，我們有系統地界定、評估、避免、消除和管理所有工作中的潛在危害。為增強員工的安全意識，使他們時刻提高警覺，我們不斷提供相應的工作指引、警示說明及培訓課程，以提醒員工安全生產的重要性。

CITIC Seram 制訂《健康、安全及環保政策聲明》，全力推進職安健及環保企業文化，同時推行適當措施確保員工和承包商能安全地履行職責。公司每三年安排一次複修課程，幫助員工重溫職安健的基本知識。另外亦會舉辦與不同工種相關的其他培訓課程，確保員工掌握足夠的知識，以安全履行日常職責。

月東油田於 2014 年度定期舉辦一系列職業安全培訓活動，其中包括：

培訓類型	參加人數
防硫化氫培訓	27
海上石油作業安全及救生培訓	21
主要負責人及安全管理人員安全資格培訓（包括複修課程）	11
井控培訓	10
儀錶系統功能安全培訓	3

防範於未然，為應對火警及電力故障等緊急情況可能引致的潛在風險，月東油田建立一套嚴格措施，並定期進行火警演習。所有現場工作人員必須熟悉

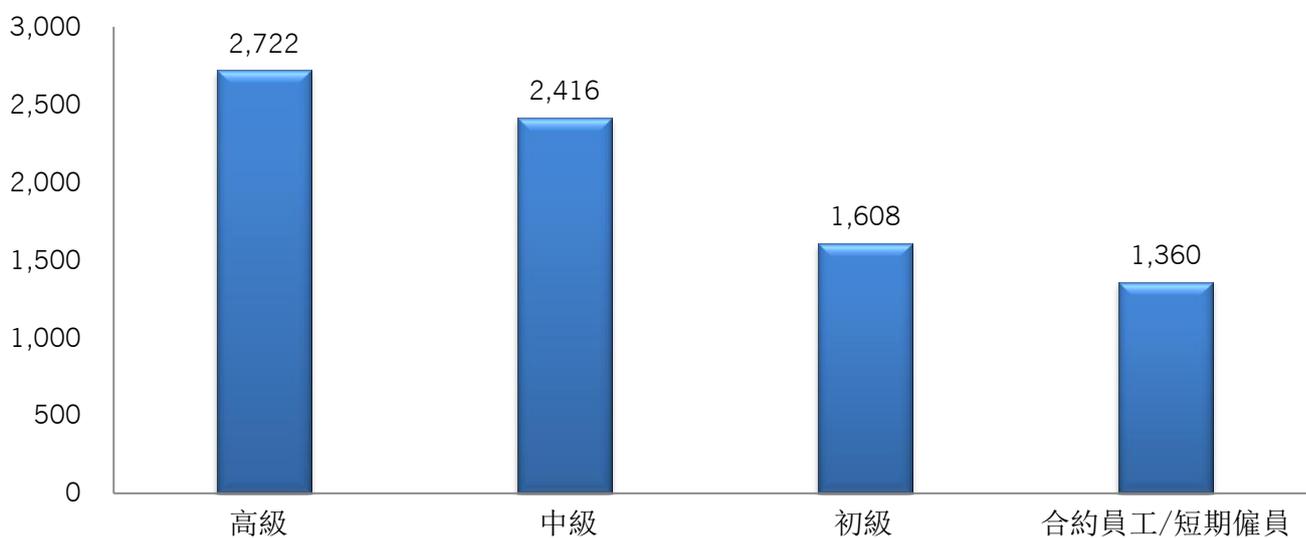
緊急應變程序，包括如何使用個人防護裝備及救援設施。

2.3 人才培育 ^{A3}

本集團一直秉承人才是發展的穩固基石這個理念。多年來，透過內外部培訓計劃，悉心培育和發展自己的員工隊伍。這些培訓計劃實施以後頗具成效，特別是近年來本集團的經營環境極具挑戰性，面對市場種種不明朗因素，正是依靠忠誠可靠、精明強幹的員工群體，本集團的各項業務發展平穩上升，內生動力得到增強，為長期可持續發展儲備了厚積薄發的智慧和力量。

我們投放可觀的資源，著力推動員工的長期職業發展。除了在職培訓外，亦鼓勵員工參加內外部的各類進修課程，以進一步提升工作能力、技能、知識及專業水平。

我們為不同職級的員工安排多種培訓，包括研討會、簡報會及工作坊等。年內，本集團提供多元化的培訓內容，優化員工的能力，讓他們盡展潛能。在會計及財務方面有融資協議、風險管理及會計資訊系統等培訓；在監管方面有內部監控、《上市規則》、可持續發展報告及媒體政策等培訓。集團所屬各油田亦提供有關健康、安全及環保、最新採油技術和專業知識的培訓。此外，為滿足員工日常工作需要，我們提供了多種軟技能提升課程，如領導力、策略及商務等培訓。

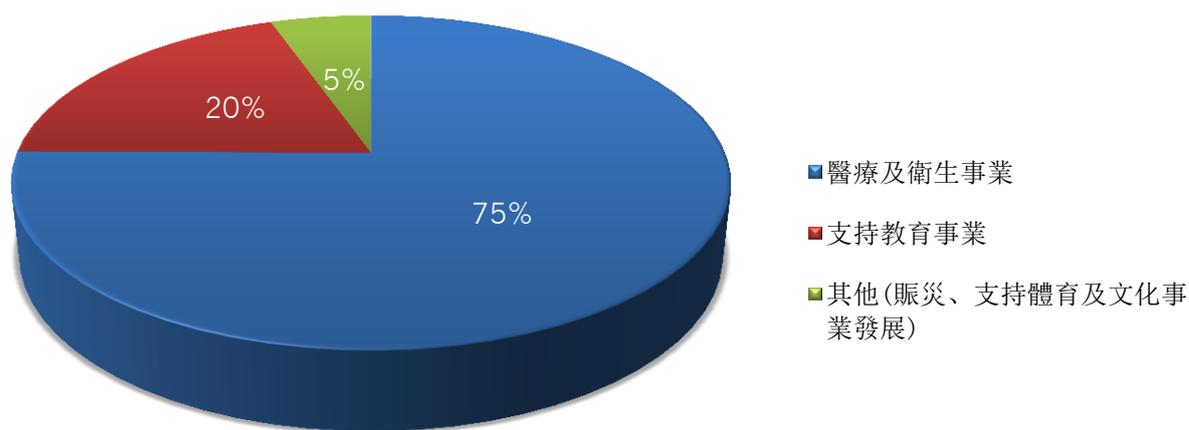


按職級分類的員工培訓總時數

3. 促進社區繁榮^{D1}

本集團的業務足跡遍及全球，因此我們積極參與區域性的賑災、改善青少年教育及資助社會研究等社會活動，致力透過多種途徑與當地社區建立更緊密的聯繫。我們參與社區活動，充分表達對當地價值觀、文化與傳統的尊重，同時努力推動社區發展。

我們在不同地區的每一項重大開發投資項目都為當地社區注入新的發展動力，如引進先進技術、促進經濟活動及提供就業機會和社會福利，惠澤有需要的人士。年內，本集團直接投放的社區投資金額超過港幣 150 萬元。



按類別分類的慈善捐助比例

回饋社會

回饋社會是本集團可持續發展策略的重要組成部分。年內，我們捐款港幣 50,000 元救助雲南省地震災區昭通，援助當地民眾走出災難陰霾重建家園。

此外，本集團亦積極參與推動教育及文化的活動。

2014 年，我們欣然贊助法中基金會主辦的「中法青年領袖項目」。本項目旨在促進兩國來自不同領域的高潛質英才之間的交流。參與者透過出席一系列會議和講座，與各界傑出人士會面，參觀政治、工業及文化中心，共同探討不同領域的最新發展。

2014年12月，本集團贊助香港大學專業進修學院與亞太台商聯合總會合辦的「世紀講壇」。主辦方邀請了著名學者和參與者分享他們對時事及最新社會經濟發展的看法。我們冀盼藉此促進各方就社會重要議題各抒己見、集思廣益，探討具前瞻性的方案，共同推進本港社會的可持續發展。

本集團一向重視社區參與，務求了解各營運所在地的實際需要，以確保在籌辦活動時充分考慮社區的利益。以印尼為例，CITIC Seram 每年均與當地政

府和社會組織密切合作，共同擬定行動計劃，回應不斷變化的社區需要。除了提供經費以支援扶危救災外，CITIC Seram 亦盡力提供設備物資和專業技術以促進社區發展。因其不懈的努力，CITIC Seram 於 2014 年榮獲印尼政府頒發「藍絲帶」(Blue Ribbon of Proper) 榮譽獎項。

除此之外，CITIC Seram 亦於年內贊助多項與文化保育及體育發展相關的社區計劃，為保護當地文化及提倡健康生活盡一份力。有關的計劃包括：

藝術及文化計劃

- 當地官方電台(RRI)於 2014 年 2 月舉辦的「民俗舞蹈活動」；
- 東部塞蘭青年組織 (Eastern Seram Youth Organisation) 於 2014 年 7 月主辦的「藝術展計劃」；及
- 當地社區組織及非政府機構 (Manggala Yudha) 於 2014 年 8 月合辦的「藝術、文化和義賣計劃」。



CITIC Seram 參與承辦「藝術、文化和義賣計劃」

體育計劃

- 贊助東部塞蘭（Eastern Seram Regency）體育運動地方委員會（KONI）出席 2014 年 7 月舉行的馬魯古省（Maluku Province）體育錦標賽暨展覽會；及
- 贊助中央馬魯古足協（Central Maluku Regency Football Association）參與於 2014 年 11 月舉行的馬魯古省（Maluku Province）足球錦標賽。

公共衛生

在印尼布拉地區（Bula），為滿足當地居民需要，CITIC Seram 所屬的 Wayhul 診所為當地社區民眾

提供優質可靠的醫療服務與診治。截至 2014 年底，該診所救治當地病患逾 825 例。



於 2015 年 4 月刊製